

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)
Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet OCIN - Vélos de montagne	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8561-160004/A	Date 2015-12-10
Client Reference No. - N° de référence du client W8561-160004	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$HS-597-68604
File No. - N° de dossier hs597.W8561-160004	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bourassa, Chantal	Buyer Id - Id de l'acheteur hs597
Telephone No. - N° de téléphone (873)469-3362 ()	FAX No. - N° de FAX (819)956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Introduction
- 1.2 Sommaire
- 1.3 Conférence des soumissionnaires
- 1.4 Exigences relatives à la sécurité
- 1.5 Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des offres
- 2.3 Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
- 2.4 Lois applicables
- 2.5 Considérations environnementales

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

- 3.1 Instructions pour la préparation des offres

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

- 5.1 Attestations exigées avec l'offre
- 5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES

- 6.1 Capacité financière

PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

- 7.1 Offre
- 7.2 Exigences relatives à la sécurité
- 7.3 Clauses et conditions uniformisées
- 7.4 Durée de l'offre à commandes
- 7.5 Responsables
- 7.6 Utilisateurs désignés
- 7.7 Procédures pour les commandes subséquentes
- 7.8 Instrument de commande
- 7.9 Limite des commandes subséquentes
- 7.10 Ordre de priorité des documents
- 7.11 Attestations
- 7.12 Lois applicables

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 7.1 Besoin
- 7.2 Clauses et conditions uniformisées
- 7.3 Durée du contrat
- 7.4 Paiement
- 7.5 Instructions pour la facturation
- 7.6 Exigences en matière d'assurance
- 7.7 Clauses du Guide des CCUA
- 7.8 Inspection et acceptation
- 7.9 Préparation à la livraison
- 7.10 Instructions pour l'expédition
- 7.11 Réunion suivant l'attribution du contrat
- 7.12 Interchangeabilité

Liste des annexes :

- Annexe A - Établissement des prix
- Annexe B - Énoncé des besoins
- Annexe C - Rapports d'utilisation
- Annexe D - Critères techniques obligatoires et Évaluation technique de l'offre

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- | | |
|----------|---|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin; |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC; |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés; |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir; |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :

7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;

7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes. |

Les annexes comprennent Annexe A - Établissement des prix, Annexe B - Énoncé des besoins, Annexe C - Rapports d'utilisation et Annexe D - Critères techniques obligatoires et Évaluation technique de l'offre.

1.2 Sommaire

Le ministère de la Défense nationale (MDN), Direction générale des Cadets et Rangers juniors canadiens a un besoin pour l'établissement d'une offre à commandes individuelle et nationale (OCIN) pour l'achat de vélos de montagne et les articles auxiliaires tels que mais sans s'y limiter, selle, guidon, leviers de freins, manette de dérailleur, pédales, chaîne, pneus, une image détaillée du vélo de montagne, une liste des outils d'entretien et les spécifications techniques des pièces de rechange et un calendrier des entretiens, tel que décrit à l'Annexe B – Énoncé des besoins et à l'Annexe A – Établissement des prix.

Les vélos de montagne seront utilisés par des adolescents, filles et garçons de 14 à 18 ans ayant un niveau d'expérience de novice à moyennement expérimenté sur des sentiers de montagne aménagés à travers le Canada.

Le besoin sera pour une période initial à partir de la date de l'émission de l'OCIN jusqu'au 31 mars 2017, avec une option de prolonger l'offre de trois (3) périodes additionnelles d'un (1) an chacune sous les mêmes modalités et conditions.

Toute offre à commandes attribuée sera pour des livraisons partout au Canada, incluant les endroits compris dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale (ERTG).

Ce besoin est assujetti à l'Entente définitive du Conseil des Ta'an Kwach'an.

Les points de livraisons sont : RCSU Atlantique – Shearwater, N.-É., RCSU Central, Borden, Ont., RCSU Est, Valcartier, Qc, RCSU Pacifique, Vernon, C.-B., RCSU Nord-Ouest, Calgary Alb. Et RCSU Nord-Ouest, Whitehorse, Territoire du Yukon.

Exemple d'échéancier pour la première livraison et les quantités estimatives à partir de la période d'émission de l'offre à commandes jusqu'au 31 mars 2016 :

RCSU Atlantique, Shearwater, N.-É.	Quantité approximative: 20
RCSU Central, Borden, Ont,	Quantité approximative: 80
RCSU Est, Valcartier, Qc,	Quantité approximative: 20
RCSU Pacifique, Vernon, C.-B.	Quantité approximative: 50
RCSU Nord-Ouest, Calgary Alb	Quantité approximative: 22
RCSU Nord-Ouest, Whitehorse, Territoire du Yukon	Quantité approximative: 05

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), des Accords de libre-échange entre le Canada et la Colombie (ALECC) et le Canada et le Pérou (ALECP) et le Canada et le Panama (ALECP) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.3 Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumission ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.4 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-d'achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document 2006 (2015-07-03) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (SPAC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins sept (7) jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

- Section I : offre technique (deux copies papier)
- Section II : offre financière (une (1) copie papier)
- Section III: attestations (une (1) copie papier).
- Section IV: Renseignements supplémentaires (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement **Politique d'achats écologiques** (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

1.1 Produits équivalents

- 1. Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction, la qualité et la performance sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
 - (a) indique la marque et le modèle et/ou le numéro de pièce et le COF/CAGE du produit de remplacement;
- 2. Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction, la qualité et la performance ne seront pas pris en considération si :
 - (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
 - (b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.

3. Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir de l'information technique démontrant l'équivalence (p.e. des dessins, des spécifications, des rapports techniques et/ou des rapports d'essai) ou de démontrer, à leurs propres frais, dans un délai de trois (3) jours ouvrables (ou tout autre délai mentionné aux présentes) que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions. Si le soumissionnaire ne fournit pas l'information demandée dans les délais mentionnés, le Canada peut déclarer la soumission non-recevable.

Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la Base de paiement détaillée à la Partie 7B et à l'annexe A – Établissement des prix. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les offrants doivent compléter et soumettre l'annexe A avec leur offre.

Les offrants doivent soumettre des prix fermes, pour toutes les années et toutes les destinations, en dollars canadien, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douanes, les taxes d'accise du Canada comprises et les taxes applicables doivent être indiqués séparément.

3.1.1 Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :


VISA _____
Master Card _____

- b) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques

1. L'offrant peut demander au Canada d'assumer les risques et les avantages liés aux fluctuations du taux de change. Si l'offrant demande un rajustement du taux de change, cette demande doit être clairement indiquée dans l'offre au moment de sa présentation. L'offrant doit présenter le formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#) , Demande de rajustement du taux de change, avant l'émission d'une offre à commandes, et indiquer le montant en monnaie étrangère en dollars canadiens pour chaque article pour lequel un rajustement du taux de change est demandé.

2. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres coûts payés par l'offrant et qui seront compris dans le montant de rajustement.

3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le

rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution).

4. Au moment de la soumission, l'offrant doit remplir les colonnes (1) à (4) du formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#) pour chaque article pour lequel il veut se prévaloir de la disposition relative à la fluctuation du taux de change. Lorsque les offres sont évaluées en dollars canadiens, les valeurs indiquées dans la colonne (3) devraient aussi être en dollars canadiens, afin que le montant du rajustement soit présenté dans la même devise que le paiement.

5. Aux fins de la présente disposition relative à la fluctuation du taux de change, les autres taux ou calculs proposés par l'offrant ne seront pas acceptés.

Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les offrants présentent les renseignements suivants :

3.1.3 Livraison

Bien que la première livraison soit demandée pour ou avant le 31 mars 2016 à partir de la réception de la commande subséquente à l'offre à commande, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est comme suit :

Première livraison pour _____ de la date de réception de la commande subséquente à l'offre à commande.

Livraison pour offre à commande subséquente reçue après le 31 mars 2016

Bien que la première livraison soit demandée dans les 30 jours à partir de la réception de la commande subséquente à l'offre à commande, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est comme suit :

Les biens seront livrés dans les _____ à partir de la réception de la commande subséquente à l'offre à commande.

3.1.4 Représentants du fournisseur

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent les renseignements de la personne-ressource comme suit :

Renseignements généraux

Nom :

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

Suivi de la livraison

Nom :

No de téléphone :

No de télécopieur :

Courriel :

3.1.5 Service après-vente RCSU Atlantique, Shearwater, N.-É.

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

Nom : _____

Adresse : _____

No de téléphone : _____

3.1.5.1 Service après-vente RCSU Centrale, Borden, Ont.

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

Nom : _____

Adresse : _____

No de téléphone : _____

3.1.5.2 Service après-vente RCSU Est, Valcartier, Qué.

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

Nom : _____

Adresse : _____

No de téléphone : _____

3.1.5.3 Service après-vente RCSU Pacifique, Vernon, C.-B.

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

Nom : _____

Adresse : _____

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

No de téléphone : _____

3.1.5.4 Service après-vente RCSU Nord-Ouest, Calgary, Alb.

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

Nom : _____

Adresse : _____

No de téléphone : _____

3.1.5.5 Service après-vente RCSU Nord-Ouest, Whitehorse, Territoire du Yukon

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse les noms, adresses et numéros de téléphone de ses concessionnaires et/ou de ses agents qui sont autorisés à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparation sous garantie et qui peuvent fournir une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert. Il est demandé aux soumissionnaires d'indiquer la distance entre le concessionnaire et/ou l'agent autorisé et le lieu de la livraison et celle-ci ne devrait pas dépasser 100 kilomètres.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____ km

Nom : _____

Adresse : _____

No de téléphone : _____

3.1.6 Période de garantie courante du fabricant

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale de douze (12) mois. Les garanties courantes additionnelles du fabricant tirées des composants/sous-ensemble du fabricant d'équipement original feront parties du contrat proposé.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critère d'évaluation technique obligatoires

Les offrants doivent soumettre avec leur offre, l'Annexe D – Critères techniques d'évaluation et Évaluation technique de l'offre.

Les offrants doivent rencontrer toutes les critères d'évaluation technique décrit à l'Annexe D.

4.1.1.2 Produits de remplacement et/ou solutions de rechange

Les soumissionnaires qui proposent des produits de remplacement et/ou des solutions de rechange doivent fournir avec leur soumission, toute l'information requise (conformément à la Partie 3, section 1, article 1. Produits de remplacement et solutions de rechange pour que l'on tienne compte de leur soumission.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères d'évaluation financière obligatoires

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec la Base de paiement spécifiée à la Partie 7B et à l'annexe A – Établissement des prix. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les offrants doivent soumettre un prix pour toutes les années et toutes les destinations inclus à l'annexe A – Établissement des prix

4.1.2.1.1 Détermination du prix global

Les offres seront évaluées sur la base du prix global pour toutes les années et toutes les destinations.

Le prix global évalué par article sera déterminé en conformité avec l'annexe A – Établissement des prix.

4.2 Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres et satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires techniques et les critères financiers obligatoires pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué global pour toutes les années et toutes les destinations sera recommandée pour l'émission d'une offre à commande.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, l'offrant doit, selon le cas, présenter avec son offre le [Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/formulaire-form-fra.html>) dûment rempli afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les offrants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une offre à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les offrants qui présentent une offre en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une offre comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les offrants qui présentent une offre à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat

5.2.3.1 Conformité du produit

Le soumissionnaire certifie que tous les véhicules/équipements proposés sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la période du contrat, à toutes les spécifications techniques de la description d'achat.

Cette certification ne soustrait pas la soumission à son obligation de satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires détaillés dans la partie 4.

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

5.2.3.2 Attestation des caractéristiques environnementales générales

L'offrant doit sélectionner et remplir l'une des deux déclarations suivantes aux fins d'attestation

A) L'offrant atteste que l'offrant est inscrit ou rencontre la norme ISO 14001.

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

Ou

B) L'offrant atteste que l'offrant satisfait et continuera de satisfaire, pendant toute la durée de l'offre à commandes, à un minimum de quatre (4) des six (6) critères identifiés dans le tableau ci-dessous.

L'offrant doit indiquer qu'il satisfait à un minimum de quatre (4) critères.

Pratiques écologiques au sein de l'organisation des offrants	Insérez un crochet pour chaque critère qui est respecté.
Favorise un environnement sans papier au moyen de directives, procédures et / ou des programmes.	
Tous les documents sont imprimés recto verso et en noir et blanc dans le cadre des activités quotidiennes, excepté lors d'indications contraires par votre client.	
Le papier utilisé dans le cadre des activités quotidiennes est composé d'un minimum de 30% de matières recyclées et possède une certification de la gestion durable des forêts.	

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Utilise préférentiellement des encres écologiques et achète des cartouches d'encre ré-usinées ou cartouches d'encre qui peuvent être retournées au fabricant aux fins de réutilisation et de recyclage dans le cadre des activités quotidiennes.	
Des bacs de recyclage pour le papier, le papier journal, le plastique et l'aluminium sont disponibles et vidés régulièrement conformément au programme de recyclage local.	
Un minimum de 50% de matériel de bureau détient une certification éco-énergétique.	

Signature du représentant autorisé de l'offrant

Date

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE 6 – EXIGENCES FINANCIÈRES

6.1 Capacité financière

Clause du *Guide des CCUA* M9033I (2011-05-16) Capacité financière

PARTIE 7 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

7.1 Offre

7.1.1 L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe B – Énoncé du besoin et tel que détaillé à l'annexe A – Établissement des prix.

L'offrant doit fournir, au fur et à mesure des besoins, des bicyclettes de montagnes partout au Canada, incluant les endroits compris dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale (ERTG).

7.2 Exigences relatives à la sécurité

7.2.1 Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

7.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.3.1 Conditions générales

2005 2015-09-03, Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes.

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;
Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;
Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;
Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

7.4 Durée de l'offre à commandes

7.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du _____ au 31 mars 2017.

7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux (3) périodes supplémentaires d'un an (1) chacune, à partir du 1^{er} avril 2017 jusqu'au 31 mars 2018, du 1^{er} avril 2018 jusqu'au 31 mars 2019 et du 1^{er} avril 2019 jusqu'au 31 mars 2020, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes soixante (60) jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

7.5 Responsables

7.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Chantal Bourassa
Agent d'approvisionnements
Services publics et Approvisionnement Canada
Direction générale des approvisionnements
DTPLEP - Division « HS »
Phase III, Place du Portage, 7B1
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 0S5
Téléphone: 873-469-3362
Télécopie: 819-956-5227
Courriel: chantal.bourassa@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

7.5.2 Autorité pour les achats

L'autorité pour les achats pour l'offre à commandes est :

À être inséré par SPAC

DLP
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Téléphone :
Télécopieur :
Courriel :

L'autorité des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec l'autorité des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.4.3 Autorité technique

L'autorité technique pour l'offre à commandes est :

À être inséré par SPAC

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Téléphone :
Télécopieur :
Courriel :

L'autorité technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec l'autorité technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

7.5.3 Représentant de l'offrant

Renseignements généraux

Nom : sera inséré par SPAC

No de téléphone : _____

No de télécopieur : _____

Courriel : _____

Suivi de la livraison

Nom : sera inséré par SPAC

No de téléphone : _____

No de télécopieur : _____

Courriel : _____

7.5.4 Service après-vente – RCSU Atlantique, Shearwater, N.-É.

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

7.5.4.1 Service après-vente – RCSU – Central, Borden, Ont.

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

7.5.4.2 Service après-vente – RCSU Est, Valcartier, Qué.

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

7.5.4.3 Service après-vente – RCSU – Pacifique, Vernon, C.-B.

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

7.5.4.4 Service après-vente – RCSU – Nord-Ouest, Calgary, Alb.

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

7.5.4 Service après-vente – RCSU – Nord-Ouest, Whitehorse, Territoire du Yukon

Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie; et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/équipement offert.

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent: à être inséré par SPAC km

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

7.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : _____.

7.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes.

7.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 100 000,00 \$ (taxes applicables incluses). Toutes commandes dépassant 100 000,00 \$ (taxes applicables incluses) seront envoyées à TPSGC pour autorisation.

7.9 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de (À ÊTRE INSÉRÉ PAR SPAC) _____ \$, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou _____ mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

7.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2015-09-03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2015-09-03);
- e) l'Annexe A – Établissement des prix;
- f) l'Annexe B, Énoncé du besoin;
- g) l'Annexe C – Rapport d'utilisation;
- h) l'offre de l'offrant en date du _____, « « telle que modifiée le _____ ».

7.11 Attestations

7.11.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires sont des conditions d'émission de l'offre à commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements supplémentaires, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

7.12 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

7.1 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.1.1 Changements techniques, produits de remplacement et solutions de rechange

Tous les changements techniques, les produits de remplacement et les solutions de rechange que propose l'entrepreneur doivent être évalués aux fins d'approbation par l'autorité technique. Tous les produits de remplacement et les solutions de rechange doivent être équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction, de la qualité et du rendement à ce qui est remplacé et doit être sans frais supplémentaires pour le Canada. Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents ne seront acceptables qu'une fois approuvés par l'autorité technique comme équivalents. Une modification au contrat ou le formulaire complété de modification ou modèle ou écart autorité sera émis.

Si l'autorité technique n'accepte pas le produit de remplacement ou la solution de rechange et que l'entrepreneur ne peut respecter les exigences techniques, le Canada peut résilier le contrat pour manquement, conformément aux conditions générales stipulées dans le contrat.

7.2 Clauses et conditions uniformisées

7.2.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 16, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010A (2015-07-03) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

L'article 09 intitulé Garantie des conditions générales 2010A est modifié comme suit:

Supprimer au paragraphe 1 : « L'entrepreneur garantit, pour une période de douze (12) mois » et le remplacer par ce qui suit: « L'entrepreneur garantit, pour une période de douze (12) mois, ou 2000 heures d'utilisation, le premier des deux prévalant »

Le paragraphe 2 est supprimé en entier et remplacé par ce qui suit :

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

7.3 Durée du contrat

7.3.1 Date de livraison

La première livraison doit être complétée pour À ÊTRE INSÉRÉ PAR SPAC à partir de la réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

Livraison pour les commandes subséquentes reçues après le 31 mars 2016

La livraison doit être faite dans les À ÊTRE INSÉRÉ PAR SPAC jours à partir de la réception de la commande subséquente à l'offre à commandes.

7.4 Paiement

7.4.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix fermes, en dollars canadien, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada comprises et les taxes applicables sont en sus.

Le prix payé sera rajusté en fonction de la disposition relative à la fluctuation du taux de change (le cas échéant).

7.4.1.1 Rajustement relatif à la fluctuation du taux de change

1. Le montant en monnaie étrangère est défini comme la portion du prix ou du taux qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Ce montant devrait comprendre l'ensemble des taxes, des droits et des autres frais payés par l'entrepreneur et qui seront compris dans le montant de rajustement.

2. Pour chaque article pour lequel un montant en monnaie étrangère est déterminé, le Canada assume les risques et les avantages liés à la fluctuation du taux de change, conformément à la Base de paiement. Pour ces articles, le montant de rajustement du taux de change est déterminé conformément à la disposition de la présente clause.

3. Le prix total payé par le Canada sur chaque facture sera rajusté au moment du paiement, selon le montant en monnaie étrangère et la disposition relative à la fluctuation du taux de change du contrat. Le montant de rajustement du taux de change sera calculé conformément à la formule suivante :

$$\text{Rajustement} = \text{montant en monnaie étrangère} \times \text{Qté} \times (i_1 - i_0) / i_0$$

où les variables de la formule correspondent à :

Montant en monnaie étrangère

Montant en monnaie étrangère (par unité)

i_0

taux de change initial (\$ CA par unité de monnaie étrangère [p. ex., 1 \$ US])

i_1


taux de change aux fins du rajustement (\$ CA par unité de monnaie étrangère [p. ex., 1 \$ US])


Qté

quantité d'unités

4. Le taux de change initial correspond habituellement au cours à midi, publié par la Banque du Canada à la date de clôture de la demande de soumissions.

5. Pour les biens et les services, le taux de change aux fins du rajustement correspondra au cours à midi, publié par la Banque du Canada à la date d'émission de la commande subséquente à une offre à commandes. Pour les paiements anticipés, le taux de change aux fins du rajustement correspondra au cours à midi à la date à laquelle le paiement était dû. Le plus récent cours à midi sera utilisé pour les jours non ouvrables.

6. L'entrepreneur doit indiquer le montant total de rajustement du taux de change (soit à la hausse, à la baisse ou invariable) séparément sur chaque facture ou demande de paiement présentée dans le cadre du contrat. Dans le cas où un rajustement s'applique, l'entrepreneur doit joindre à sa facture le formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#) , Demande de rajustement du taux de change.

7. Le rajustement du taux de change sera uniquement appliqué lorsque la fluctuation du taux de change varie de plus de 2% (augmentation ou diminution), calculé conformément à la colonne 8 du formulaire [PWGSC-TPSGC 450](#)  (c.-à-d. $[i_1 - i_0 / i_0]$).

8. Pour chacune des périodes prolongées, le montant en monnaie étrangère sera révisé en conformité avec l'Annexe K - Établissement des prix - Indice des prix des produits industriels.

9. Le Canada se réserve le droit de vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de la présente clause.

7.4.2 Clauses du Guide des CCUA

Référence de CCUA	Titre	Date
C6000C	Limite de prix	2011-05-16
H1001C	Palements multiples	2008-05-12

7.4.3 Paiement par carte de crédit

La carte de crédit suivante est acceptée : _____.

OU

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : _____ et _____.

7.5 Instructions pour la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales.
2. Les factures ne doivent pas être soumises avant la livraison, l'inspection et l'acceptation du véhicule/équipement/service.
3. Les taxes applicables, selon le cas, doivent être calculées pour le montant total de la facture, avant l'application de la retenue de garantie. Au moment de la demande de la retenue de garantie, il n'y aura pas de taxes à payer car celles-ci auront été réclamées et payées sous la facture précédente pour le véhicule/équipement/service.
4. Suite à la livraison, l'inspection et l'acceptation de tous les articles auxiliaires reliés audit véhicule/équipement/service, l'entrepreneur peut soumettre une facture pour le déblocage de la retenue de garantie.
5. Chaque facture doit être appuyée par:
 - (a) une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs et pour tous les frais de déplacement et de subsistance.
6. L'entrepreneur est prié de fournir les factures en format électronique, sauf indication contraire de l'autorité contractante ou de l'autorité pour les achats, réduisant ainsi le matériel imprimé.

7. Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) L'original doit être envoyé ou transmis par courriel à l'autorité pour les achats identifiée sous l'article intitulé «Responsables» du contrat pour acceptation et paiement.
- (b) Un (1) exemplaire doit être envoyé ou transmis par courriel à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé «Responsables» du contrat.
- (c) Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

7.6 Exigences en matière d'assurance

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (2008-05-12) Assurances

7.7 Clauses du *Guide des CCUA*

Référence de CCUA	Titre	Date
A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9006C	Contrat de défense	2012-07-16
A9062C	Règlements concernant les emplacements des Forces canadiennes	2011-05-16
C2800C	Cote de priorité	2013-01-28
C2801C	Cote de priorité - entrepreneur canadien	2014-11-27
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)	2010-08-16

7.8 Inspection et acceptation

L'autorité technique ou son représentant sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé du besoin et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

7.9 Préparation pour la livraison

- 1. L'équipement doit être entièrement assemblé ou l'entrepreneur doit envoyer un représentant du service à chaque destination de livraison pour l'assemblage / préparation de l'équipement livré. L'assemble / préparation doit être effectué sans frais supplémentaires pour le Canada.
- 2. La livraison de tous les équipements doit se faire sur rendez-vous seulement. Les livraisons de véhicules sans rendez-vous pourront être refusées. Lorsque le transporteur doit retourner faute de ne pas avoir pris de rendez-vous, le Canada n'est pas tenu de payer pour les coûts additionnels.

7.10 Réunion suivant l'attribution du contrat

Dans un délai de dix (10) jours civils après la date d'entrée en vigueur du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec l'autorité contractante pour déterminer si une réunion est requise. Une réunion sera convoquée à la discrétion de l'autorité technique afin de passer en revue les exigences techniques et contractuelles. L'entrepreneur sera responsable pour la préparation et la distribution du procès-verbal dans les cinq (5) jours civils après la tenue de la réunion. La réunion aura lieu aux établissements de l'entrepreneur ou à un édifice du ministère de la Défense nationale ou via téléconférence, à la discrétion

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

du Canada, sans frais additionnels au Canada, avec des représentants de l'entrepreneur, du ministère de la Défense nationale et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

7.12 Interchangeabilité

À moins de modifications autorisées par l'autorité contractante, tous les véhicules/équipements fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de même marque et de modèle, et tous les assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

ANNEX A - PRICING

L'entrepreneur sera payé des prix fermes, en dollars canadien, rendu droits acquittés (DDP) à destination, selon les Incoterms 2000, en conformité avec la Partie 7B, Base de paiement Type 1, les droits de douane et les taxes d'accise du Canada comprises et les taxes applicables sont en sus.

L'entrepreneur doit livrer les vélos de montagne et les articles auxiliaires tel que mais sans s'y limiter, selle, guidon, leviers de freins, manette de dérailleur, pédales, chaîne, pneus, une image détaillée du vélo de montagne, une liste des outils d'entretien et les spécifications techniques des pièces de rechange et un calendrier des entretiens, tel que décrits à l'annexe B – Énoncé des besoins.

Manufacturier: (À être inséré par SPAC)

Modèle: (À être inséré par SPAC)

Les présentes quantités estimatives sont des estimations à des fins d'évaluation seulement et ne représentent pas le besoin actuel du Canada.

Période de l'offre à commandes	Point de livraison - A RCSU Atlantic 12 Wing Shearwater Building 4, Lower Base 48 Cadet Road Stn Main, Shearwater, NS BOJ 3A0	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	20
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	11
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	11
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	11
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	11

Période de l'offre à commande	Delivery Point - B RCSU Central RCSU (C) HQ 146 Hangar Road 7 Hangar CFB Borden Borden Ontario LOM 1C0	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	80
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	12
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	12
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	12
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	12

Période de l'offre à commande	Delivery Point - C URSC Est RCSU(E) - CTC Valcartier Bâtisse CC118 Garnison Valcartier CP 1000, succursale Forces Courcellette, Qc GOA 4Z0	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	20
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	11
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	11
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	11
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	11

Période de l'offre à commande	Delivery Point - D RCSU Pacific CTC Vernon Vernon Military Camp LSC Bulding B3 3100 – 15 Avenue Vernon, BC V1T 0A6	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	50
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	11
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	11
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	11
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	11

Période de l'offre à commande	Delivery Point - E RCSU North-West CTC Rocky Mountain National Defence Sir Arthur Currie Bldg 4225 Crowchild Trail SW Calgary, AB T3E 1T8	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	22
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	11
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	11
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	11
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	11

Période de l'offre à commande	Delivery Point - F RCSU North-West CTC Whitehorse Dept of National Defence CSG Whitehorse / WCTC 45 Fireweed Drive Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5T8	Prix fermes	Quantités estimatives par année – pour évaluation seulement
1ière année ferme Date de l'OC au 2016-03-31		\$	5
2ième année ferme Du 2016-04-01 au 2017-03-31		\$	11
1ière année prolongée Du 2017-04-01 au 2018-03-31		\$	11
2ième année prolongée Du 2018-04-01 au 2019-03-31		\$	11
3ième année prolongée Du 2019-04-01 au 2020-03-31		\$	11

**Exemple:
Détermination du prix global**

Point de livraison - A

1ière année ferme = \$500.00 x 20 = \$10,000.00
 2ième année ferme = \$510.00 x 11 = \$5,610.00
 1ière année prolongée = \$520.00 x 11 = \$5,720.00
 2ième année prolongée = \$530.00 x 11 = \$5,830.00
 3ième année prolongée = \$540.00 x 11 = \$5,940.00

\$10,000.00 + \$5,610.00 + \$5,720.00 + \$5,830.00 + \$5,940.00 = \$33,100.00

Point de livraison - B

1ière année ferme = \$500.00 x 80 = \$40,000.00
 2ième année ferme = \$510.00 x 12 = \$6,120.00
 1ière année prolongée = \$520.00 x 12 = \$6,240.00
 2ième année prolongée = \$530.00 x 12 = \$6,360.00
 3ième année prolongée = \$540.00 x 12 = \$6,480.00

\$40,000.00 + \$6,120.00 + \$6,240.00 + \$6,360.00 + \$6,480.00 = \$65,200.00

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point de livraison - C

1^{ière} année ferme = \$500.00 x 20 = \$10,000.00

2^{ième} année ferme = \$510.00 x 11 = \$5,610.00

1^{ière} année prolongée = \$520.00 x 11 = \$5,720.00

2^{ième} année prolongée = \$530.00 x 11 = \$5,830.00

3^{ième} année prolongée = \$540.00 x 11 = \$5,940.00

$\$10,000.00 + \$5,610.00 + \$5,720.00 + \$5,830.00 + \$5,940.00 = \$33,100.00$

Point de livraison - D

1^{ière} année ferme = \$500.00 x 50 = \$25,000.00

2^{ième} année ferme = \$510.00 x 11 = \$5,610.00

1^{ière} année prolongée = \$520.00 x 11 = \$5,720.00

2^{ième} année prolongée = \$530.00 x 11 = \$5,830.00

3^{ième} année prolongée = \$540.00 x 11 = \$5,940.00

$\$25,000.00 + \$5,610.00 + \$5,720.00 + \$5,830.00 + \$5,940.00 = \$48,100.00$

Point de livraison - E

1^{ière} année ferme = \$500.00 x 22 = \$11,000.00

2^{ième} année ferme = \$510.00 x 11 = \$5,610.00

1^{ière} année prolongée = \$520.00 x 11 = \$5,720.00

2^{ième} année prolongée = \$530.00 x 11 = \$5,830.00

3^{ième} année prolongée = \$540.00 x 11 = \$5,940.00

$\$11,000.00 + \$5,610.00 + \$5,720.00 + \$5,830.00 + \$5,940.00 = \$34,100.00$

Point de livraison - F

1^{ière} année ferme = \$500.00 x 5 = \$2,500.00

2^{ième} année ferme = \$510.00 x 11 = \$5,610.00

1^{ière} année prolongée = \$520.00 x 11 = \$5,720.00

2^{ième} année prolongée = \$530.00 x 11 = \$5,830.00

3^{ième} année prolongée = \$540.00 x 11 = \$5,940.00

$\$2,500.00 + \$5,610.00 + \$5,720.00 + \$5,830.00 + \$5,940.00 = \$25,600.00$

Calcul du prix global

	Prix global par point de livraison
Point de livraison - A	\$33,100.00
Point de livraison - B	\$65,200.00
Point de livraison - C	\$33,100.00
Point de livraison - D	\$48,100.00
Point de livraison - E	\$34,100.00
Point de livraison - F	\$25,600.00
Prix global total	\$239,200.00

Le total du prix global évalué serait: \$239,200.00

**ANNEXE B – ÉNONCÉ DES BESOINS
POUR
DES VÉLOS DE MONTAGNE POUR LE GROUPE DE SOUTIEN NATIONAL POUR LES CADETS ET
LES RANGERS JUNIORS CANADIENS**

BESOIN

1. La direction nationale des Cadets et Rangers juniors canadiens du ministère de la Défense nationale (MDN) désire établir une convention d'offre à commandes (COC) pour permettre l'acquisition d'environ 197 vélos de montagne dans l'acquisition initiale et aussi d'un cycle de vie annuel moyen de 67 vélos de montagne. Ces vélos de montagne assemblés seront utilisés sur des sentiers de montagne aménagée par des adolescents, filles et garçons, de 14 à 18 ans ayant un niveau d'expérience de novice à moyennement expérimenté.

CONTEXTE

2. L'utilisation des vélos de montagne constitue un élément important de l'instruction donnée aux cadets conformément à l'Ordonnance sur l'administration et l'instruction des cadets 40-01 (OAIC 40-10). L'instruction des cadets de l'Armée est principalement centrée sur des activités extérieures inspirées de celles de l'Armée canadienne et du milieu civil du plein air. Divers objectifs de rendement exigent l'utilisation des vélos de montagne dans le cadre du programme d'expédition des cadets. Ces expéditions sont menées localement ou durant les exercices de fin de semaine (sur plusieurs jours) ou au centre d'entraînement des cadets (CEC) pendant l'été. Les conditions météorologiques d'utilisation peuvent être non optimales.

SPÉCIFICATION DES COMPOSANTS

3. Chaque vélo de montagne doit avoir, au minimum, les caractéristiques suivantes :
 - a. Tailles du cadre – diverses tailles de cadre;
 - i. TP – de 13,5 po à 14,5 po
 - ii. P – de 15 po à 16 po
 - iii. M – de 16,5 po à 17,5 po
 - iv. G – de 18 po à 20 po
 - v. TG – de 21 po à 23 po
 - b. Cadre – aluminium de catégories 7005 ou 6061 (minimum) ou l'équivalent. Tube d'aluminium à renfort léger et durable;
 - c. Fourche avant – doit posséder des amortisseurs réglables avec une course de suspension se situant entre 80 et 100 mm, et être blocable;
 - d. Essieu monté – doit posséder des double-jantes;
 - e. Taille des roues – 27,5 po ou 29 po;
 - f. Pneus – doivent être adéquats pour tous les terrains (sentier unique, sentier double, sentiers et routes pavés ou non);
 - g. Manette de dérailleurs – Shimano Deore ou l'équivalent dotée d'au moins 8 vitesses;
 - h. Dérailleur avant – Shimano Deore ou l'équivalent;
 - i. Dérailleur arrière – Shimano Deore ou l'équivalent avec profil de type repère ou l'équivalent;
 - j. Freins (avant et arrière) – disque mécanique ou hydraulique. Shimano Deore ou l'équivalent;
 - k. Tige de selle – doit être faite au moins d'alliage avec deux têtes de boulon, micro-réglage;
 - l. Pédales – doivent être faites principalement d'alliage et être dotées de réflecteurs;

-
- m. Pédaaliers – Shimano Deore ou l'équivalent;
 - n. Jeu de pédalier – Shimano Deore ou l'équivalent;
 - o. Cassette – Shimano Deore ou l'équivalent avec au moins 8 vitesses.

EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES

- 4. La marque/le modèle doit comprendre toutes les autres pièces requises pour un usage sécuritaire comme, entre autres : selle, guidon, leviers de freins, manette de dérailleur, pédales, chaîne, pneus, etc.
- 5. Une image détaillée du vélo de montagne.
- 6. La marque/le modèle du vélo de montagne doit être extrêmement durable et engendrer des coûts d'entretien relativement bas.
- 7. Le soumissionnaire doit fournir une liste des outils d'entretien requis et les spécifications techniques des pièces de rechange pour permettre de commander celles-ci au besoin.
- 8. Le soumissionnaire doit fournir un calendrier des entretiens.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE D – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES et Évaluation technique de la soumission

Objectif

Le tableau suivant décrit les critères techniques obligatoires qui doivent être respectés.

a. Exigences obligatoires :

	Exigences obligatoires	Conforme oui/non	Renvoi au document de soumission (page/paragraphe)
M-1	Une image détaillée du vélo de montagne proposé		
M-2	Une liste des outils d'entretien requis et les spécifications techniques des pièces de rechange		

b. Spécifications des composants obligatoires :

Composants	Spécification	Conforme oui/non	Renvoi au document de soumission (page/paragraphe)
Cadre	Aluminium de catégories 7005 ou 6061 (minimum) ou l'équivalent		
Tailles du cadre	Tailles du cadre telles que décrites en 3 (a)		
Fourche avant	Doit posséder des amortisseurs réglables avec une course de suspension se situant entre 80 et 100 mm, et être blocable		
Essieu monté	Doit posséder des double-jantes		
Taille des roues	27,5 po ou 29 po		
Pneus	Doivent être adéquats pour tous les terrains (sentier unique, sentier double, sentiers et routes pavés ou non)		
Manette de dérailleurs	Shimano Deore ou l'équivalent dotée d'au moins 8 vitesses		
Dérailleur avant	Shimano Deore ou l'équivalent		

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes
W8561-160004/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs597

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8561-160004

File No. - N° du dossier
hs597W8561-160004

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Composants	Spécification	Conforme oui/non	Renvoi au document de soumission (page/paragraphe)
Dérailleur arrière	Shimano Deore ou l'équivalent avec profil de type repère ou l'équivalent		
Freins (avant et arrière)	Disque mécanique ou hydraulique. Shimano Deore ou l'équivalent		
Tige de selle	Doit être faite au moins d'alliage avec deux têtes de boulon, micro-réglage		
Pédales	Doivent être faites principalement d'alliage et être dotées de réflecteurs		
Pédaliers	Shimano Deore ou l'équivalent		
Jeu de pédalier	Shimano Deore ou l'équivalent		
Cassette	Shimano Deore ou l'équivalent avec au moins 8 vitesses		

Veillez indiquer le fabricant _____ **et le modèle proposé** _____